

CORREO  
ARGENTINO

FRANQUEO A PAGAR

CUENTA N° 15166F1

AÑO 1 N° 4 OCTUBRE 2004

Organizaciones sociales  
trabajando juntas  
para construir  
una región democrática,  
justa y solidaria

espacio

# NOA DEMOCRATIZAR EL NOA

## Desafío para las Organizaciones Sociales

### Sumario

LA DEMOCRACIA TAMBIÉN ES ALGO A DEMOCRATIZAR	2
"EL CAMBIO VIENE DESDE LA POLÍTICA... Y DESDE ABAJO"	4
"HAY QUE DEMOCRATIZAR LA CIUDADANÍA DE LA GENTE"	6
ORGANIZACIÓN Y CALIDAD DE VIDA	7
EL TERRENO DE LA DEMOCRATIZACIÓN	8
PREGUNTAS QUE INQUIETAN	10
LA DEUDA SOCIAL NO ADMITE POSTERGACIÓN	11
UNA FERIA DE SABERES Y UTOPIÁS	12
LAS FERIAS Y LA CIUDADANÍA	13
PLURALIDAD Y CONSTRUCCIÓN	14
CREPÚSCULO	15

## Editorial

Extracto de la exposición de Néstor Borri en las jornadas sobre Democratización de Prácticas y Proyectos (PMSS') realizadas en Santiago del Estero, julio de 2004.

# LA DEMOCRACIA TAMBIÉN ES ALGO A DEMOCRATIZAR

### CONFLICTO Y DEMOCRATIZACIÓN

Abordar el tema de los conflictos es una manera oportuna de hablar de democratización hoy en Argentina y también en Santiago del Estero.

Es importante problematizar qué concepción de democracia tenemos. Cómo la concebimos, o lo que tenemos disponible para imaginarla, cómo la nombramos, cómo la pensamos.

La concepción más general es que la democracia es votar cada tanto y que esa situación sea más o menos prolija. Sin embargo esto no es lo fundamental de la democracia. Norberto Bobbio, un teórico italiano, decía que la democracia no se trata de que todos puedan votar, sino respecto a cuántas cosas y en cuántos lugares podemos discutir y votar. (...)

La democracia es una cosa importantísima que estamos obligados a cuestionar profundamente tal cual la entendemos. La democracia tiene que ver con qué hace una sociedad con sus conflictos. La democracia no es la ausencia de conflictos. Nosotros tenemos la idea de que la democracia es una cosa tranquila, que tiene que traer la paz social, que tenemos que ser relativamente felices: "se come, se cura, se educa". La democracia no es tranquila, la democracia hace de la intranquilidad una bandera. (...)

Entonces, la democracia es el estilo de reglas de juego y el tipo de práctica que hace de los conflictos su razón de ser, pone todos los conflictos que puede al medio, de la mejor manera posible. Incluso se interroga también sobre qué significa poner los conflictos en el medio. Esto genera un problema y uno lo vivencia en la cotidianidad, en lo micro local, en la biografía, en el estar de cada uno en cada lado. Y lo vive como tensión: tiene que ver con cómo compatibilizar nuestro deseo de orden y de seguridad con nuestra apuesta a la democracia. (...)

Nuestra sociedad puede tener actitudes muy ambiguas y a veces ponerse un poco fascista con cuestiones como la de los piqueteros, pero sin embargo dice "queremos conservar la democracia". Así lo demostramos sobre todo en la profunda crisis del 2001. En el 2001 estaba todo dado como para que la gente dijera "que se vayan todos y que se vaya la democracia también". Sin embargo, por esas cosas que en la sociedad a veces pasan, un tiempo después de ese "que se vayan todos", la gente se volcó masivamente a las urnas. Nosotros estamos viendo, en ese sentido, cómo compatibilizar el obstáculo que significa poner los conflictos en el centro y al mismo tiempo querer ser felices. Tenemos que tener presente cuánto nos tensiona a nosotros,

para comprender más por qué en el tipo de grupos a los que pertenecemos es un clásico decir "la gente es indiferente", "la gente no se compromete", "la gente es inconsciente". Lo que pasa con la gente, es que es normal. Al igual que nosotros, las personas tienen sus razones, porque la democracia no es un sistema fácil, es un sistema difícil e incómodo.

### DEMOCRATIZAR LA VIDA PRIVADA

Tenemos que hacer un esfuerzo de pensar la democracia más allá de lo que tiene que ver con los ciudadanos y el Estado. O lo que tiene que ver estricta y solamente con el poder político. Hay que reconocer otras formas de poder y hay que democratizarlas. Cuántas veces nos encontramos en nuestros espacios con gente maravillosamente progresista en el espacio público, que en el espacio privado es sumamente machista. Vemos entonces gente que lucha permanentemente contra la dominación pero que no dice ni una palabra del tipo de poder de puertas adentro que es el patriarcado, el poder de los varones mayores sobre las mujeres y los más jóvenes. Ojalá se solucionara todo en el espacio público o el espacio doméstico democratizado, hay muchos otros espacios, por ejemplo: la

comunidad. Todos sabemos que las comunidades eclesiales, por ejemplo, no son maravillosamente horizontales. Entonces, de qué sirve ser progresista en lo social pero reaccionario en el espacio doméstico, en la comunidad. Hay distintos espacios de poder que reconocer y, si bien no podemos estar todos en todos todo el tiempo, tenemos que reconocerlos y empezar a tematizarlos, hacerlos tema de discusión, para poder empezar a verlos, sentirlos y transformarlos. El primer paso para democratizar, es construir juntos la verdad respecto a las cosas. El poder produce verdades. El primer paso para democratizar el poder, es democratizar el conocimiento y la producción de las verdades con las que nos manejamos.

#### DEMOCRATIZACIÓN DE LOS ESPACIOS DE PARTICIPACIÓN

Hay una palabra más, que está bien vista por nosotros, y sin embargo habría que conflictuarla un poco. Es la palabra "participación". Participación no es igual a democracia, no es sinónimo de liberación. Por ejemplo: el neoliberalismo es sumamente participativo. Nunca como en los tiempos de gloria de Menem, las organizaciones populares fuimos tan invitadas a participar y dialogar con el Estado, a organizarnos, a gestionar, a hacer cosas. El problema es que nos invitaban a participar para ver cómo hacemos la salita comunitaria, mientras otros lo resolvían con la "prepaga". Nos invitan a participar para ver cómo organizamos el comedor para darle de comer en vez de a 50 a 80 chicos (que está bien; nosotros queremos darle de comer a nuestros hijos), pero no nos invitan a discutir con el ministro de Economía la política tributaria del país, el régimen del salario. El neoliberalismo puede mostrar muchas cartas de que nos ha hecho participar. Aparte, nosotros tenemos que re-

conocer que a veces nos entusiasmos con ese tipo de participación. ¿Qué tipo de participación propiciamos? ¿En qué, para discutir qué? ¿Dónde vamos a poner las fuerzas? Tiene que ver un poco con el planteo de la tensión entre lo urgente y lo necesario. ¿Vamos a poner la fuerza en participar para discutir cómo es el formulario del Plan Manos a la Obra? Vamos a hacerlo porque necesitamos esos recursos; pero ¿vamos a hacer de eso nuestro negocio?, ¿nos vamos a conformar con eso o vamos a buscar transformar lo que hay que transformar en el país para resolver las causas de la pobreza? Porque si no nos hacemos esa pregunta, algunos nos entusiasmos con ese tipo de participación y hacemos de eso nuestra identidad, y después no podemos salir. Para muchos de nosotros participar es estar organizados. Lo cual es cierto, para optimizar la fuerza, el poder de cada uno, hay que organizarse. ¿Cuál es el inconveniente? Que muchas veces los "participantes" terminamos discriminando, desplazando o acaparando oportunidades que no le llegan a los que "no participan"... que son la mayoría. La mayoría no participa igual que nosotros. Nosotros nos hemos hecho un esquema que tiende a pensar que hay una sola manera de participar: la de uno. ¿Lo demás qué es? Es indiferencia, inconstancia, son los jóvenes que no se comprometen, son aquellos que se evaden, son aquellos que traicionan, aquellos que claudican. No llegamos a reconocer que la mayoría de la gente, por los motivos que fuera pero con motivos, no participa; y que, muy probablemente, una parte de la responsabilidad de que no participen es nuestra, que somos los que administramos la participación en cierto nivel de la sociedad. Entonces nosotros, que ocupamos estos espacios: ¿qué otras maneras de organización,

de pertenencia, de protagonismo y representación podremos inventar para democratizar esos espacios que muchas veces nosotros estamos acaparando?

#### MEMORIA CULTURAL, MEMORIA POLÍTICA

Muchas veces también decimos que nuestra cultura popular está llena de valores solidarios, de valores de fraternidad, e incluso de democracia; pero, como estamos oprimidos, nos vuelven malos. Hay una identificación entre cultura popular y cultura democrática. Habría que discutir esta idea, por qué nuestra cultura popular, tiene muchísimos rasgos autoritarios. Hay que empezar a diferenciar. Con esto no estamos diciendo que lo popular es bueno o malo, en todo caso es una invitación a conflictuar la idea de que nuestra identidad, nuestras raíces, son maravillosas y que el problema es lo que otros nos hacen. No se trata sólo de qué pasado tenemos o de dónde venimos, sino más bien qué hacemos nosotros con ese pasado, cómo lo elegimos, cómo nos reconocemos en él. Uno tiene que construir su memoria, porque no viene en los genes, no es biológica, la memoria humana, la memoria cultural, es una memoria política. Con más o menos participación nuestra, siempre es alguien quien elige la memoria, porque la memoria es una mezcla del recuerdo y el olvido. ¿Qué hacemos con nuestra memoria? ¿Cómo pensamos lo que somos, lo que vamos eligiendo ser? ¿Qué vamos a hacer que signifique democracia? ¿Con qué tipo de prácticas? La democracia no es una cosa maravillosa, la democracia también es algo a democratizar.

1 Programa Mercosur Social y Solidario.

Entrevista a Herman Zerpa, intendente de Abra Pampa, Jujuy



En Jujuy, a 90 km al norte de Humahuaca, se encuentra Abra Pampa. Conocido como "la Capital de la Puna", este municipio es gobernado por gente que proviene de las organizaciones sociales. Herman Zerpa, con años de trabajo en la Red Puna, es el intendente desde diciembre del 2003. Del 26 al 29 de agosto del corriente año, la municipalidad de Abra Pampa realizó la "1ª Feria de la Llama Andina".

—¿Qué significa para vos y tu equipo la realización de la "1ª Feria Andina de la Llama" en Abra Pampa?  
Herman Zerpa: —Esta feria está dimensionada y pensada dentro de un proyecto estratégico del municipio, tratando de potenciar, consolidar, posicionar a la Llama como un

recurso para el desarrollo de la Puna, alrededor del cual girarán actividades turísticas, de producción, de comercialización. Por supuesto que esto pensado dentro de un contexto de desarrollo local; está incluido en la educación, la cultura, el folclore, etc. Hace casi 20 años que estamos trabajando en esto. Hemos comenzado hilando, tejiendo, haciendo telares. No es un producto caprichoso del destino, sino que forma parte de la coherencia que hemos tenido durante toda la vida. Hoy seguimos con nuestra apuesta desde el municipio.

—¿Qué momentos distinguibles han tenido estos ocho meses de gestión?

HZ: —Llegamos sin estructura política; nos costó muchísimo, en los primeros meses, tratar de consolidarnos políticamente. Lo estamos haciendo muy despacio; el cambio se está produciendo en la manera de hacer política. Debemos apostar a la política, ya que es lo que rige nuestras vidas. Ahora bien, tenemos que adueñarnos de ella, como también debemos adueñarnos de los partidos políticos. Hay miradas extremas desde las cuales no puede haber convergencia alguna ni consenso. Todos —instituciones, y personas— tenemos cosas buenas y cosas malas. Debemos potenciar las cosas buenas, las cosas positivas. Estamos esperanzados en poder ir cambiando las cosas desde la política, y creemos que el cambio viene desde abajo.

## " EL CAMBIO VIENE DESDE LA POLÍTICA... Y DESDE ABAJO "

—¿Qué respuesta tuviste desde el ámbito de las organizaciones sociales, de donde vos venís, con esta apuesta de trabajar de otro modo en lo político?

HZ: —No se entendió mucho esto de apostar a un posicionamiento político; hay algunos dirigentes que tienen una visión muy corta. Las ONGs son absolutamente importantes, pero no son el fin de la cuestión. En las organizaciones en donde yo estuve esto fue mal entendido, pero de todas maneras seguimos. Lo que hacía en la Cooperativa PHUNA hace diez años, y en la Red Puna hace tres, hoy lo sigo haciendo. Sostener la vida democrática es, sí o sí, una cuestión básica de estas organizaciones donde hemos estado trabajando.

—¿Qué pasó con el actor que les dio la "bienvenida", con el actor partidario de la política tradicional, aquel que viene estando tradicionalmente en el Estado?

HZ: —Algunos están enojados, otros sorprendidos, otros no saben qué hacer. No hemos presentado los juegos políticos tradicionales para la pelea. Eso sorprendió a algunos y desconcertó a otros. Hay quienes están ahora generando otras estrategias para subsistir dentro de este poder, buscando la manera de poner palos a la rueda. Como mi equipo tiene muy poca práctica política y cometemos errores, dejamos en ese ámbito flancos descubiertos. Hay algunos elementos propios de la política y el actual es-

cenario que no sabemos utilizar. [...]

—¿Hay respuesta desde la **gobernación y desde lo nacional?**

HZ: —Hay una respuesta desde el gobernador. Desde la Nación también, aunque por ahí desde su desorganización nos fallan algunas veces. Pero bueno, estamos apostando a tener paciencia, a integrarnos.

—¿Qué vínculo tienen ahora con las **organizaciones sociales de la zona?**

HZ: —Parece que van entendiendo por dónde va a pasar la relación del municipio de Abra Pampa con todas las instituciones. De a poquito se van acercando. [...]

—¿Qué **autocrítica** podés hacer a la **gestión?**

HZ: —Tenemos un problema en la organización interna. Necesitamos más capacitación para mi gabinete, que trabaja, hace cosas, pero la coyuntura nos quiere vencer fuertemente. Creo que debemos posicionarnos más. Algunos técnicos posicionarse en el nivel político, y otros, los que son más políticos, posicionarse desde una cuestión más técnica. Es el perfil de los futuros dirigentes: tener una mirada política y una capacidad técnica fuertes. También se nos reclaman cosas; nos viven comparando con las gestiones anteriores.

—¿Cómo crees vos que se puede **construir una democracia en serio desde el Estado? Empezando desde el Estado municipal, por ejemplo.**

HZ: —Yo iría mucho más lejos: En Marzo o Abril del año que viene vamos a estar lanzando un programa municipal de democratización que comienza por la familia. Desde la familia tenemos prácticas poco democráticas. Estamos trabajando con la Universidad de San Martín para darle forma a esto; comenzando por la familia, por instituciones —la escuela, las iglesias— para democratizar estas prácticas.

—¿Qué **otros ajustes** tendría que haber, quizás desde el **poder nacional**, para que puedan dar frutos to-

**dos estos esfuerzos de las provincias y de ciertos municipios?**

HZ: —Creo que la distribución de los recursos debe ser más equitativa. Hay algunos trabajos en función de esto pero creo que se deben profundizar. El plan Jefes y Jefas es una distribución de los recursos, pero lo ha hecho de una manera coyuntural y desfavorece en lugar de favorecer. Otra cuestión: las metodologías que se están usando, con las que se deja avasallar el gobierno, como la de los piqueteros o la de los que se “crucifican” en la ruta, me parecen algo peligrosas. Con ellas dejamos vacías de contenido a todas estas cosas de las que te estoy hablando.

—En cuanto a los **recursos públicos, a la distribución de la riqueza en general... ¿qué conexión tendría esto con la democratización?**

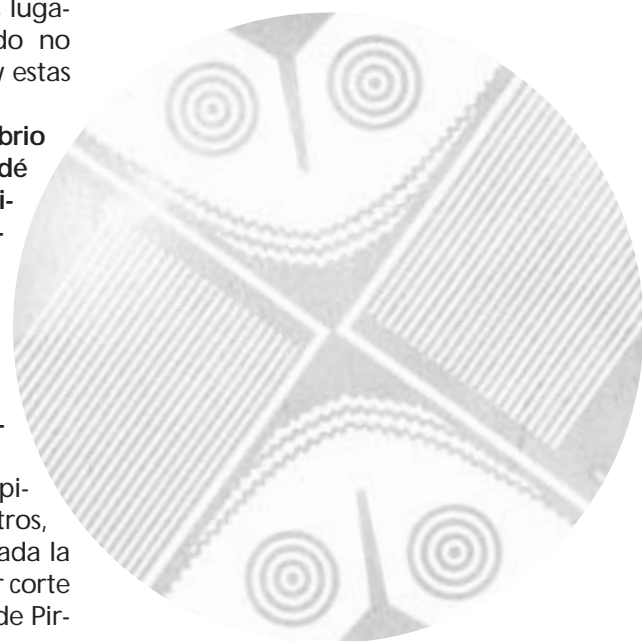
HZ: —El neoliberalismo hizo que las empresas sean verdaderos lugares de esclavitud, por el poco pago, por el trabajo en negro y especialmente porque se distribuyen muy mal los recursos. Esta es una situación que ha sido consolidada a lo largo de estos diez años y hacen falta, en general, políticas nacionales y locales para que realmente pueda haber una mejor distribución de recursos desde lo privado. También es necesario pensar en generar recursos propios en los lugares donde el recurso privado no existe, en emprendimientos y estas cosas.

—¿Cuál es el **punto de equilibrio en el reclamo social? Me quedé pensando en esto de las crucifixiones, de los cortes de ruta. ¿Qué pasa con los grupos que no pueden pelear desde espacios como éste que han logrado ustedes? ¿Cuál es el punto hasta donde deba llegar el reclamo para no volverse autoritario?**

HZ: —Mirá, hay piqueteros y piqueteros, hay de todo. Nosotros, en Abra Pampa, apenas entrada la democracia, hicimos el primer corte de ruta, fue por los mineros de Pirquitas. Pero en la medida en que

fuimos trabajando, fuimos viendo que el poder también está en otro lado, fuimos construyendo ideas y empezamos a regirnos sobre toda una ideología. Hay gente de la CCC (Corriente Clasista Combativa) en Jujuy, que está trabajando, está en las cooperativas de vivienda, tienen invernaderos, tienen huertas familiares. Es gente que, más allá del reclamo social, está haciendo y construyendo otras cosas. Es verdad que algunos gobiernos son sordos, pero además de profundizar accionares como pedir aumentos —creo que tienen razón en pedir aumentos en el plan Jefes y Jefas—, esta gente también debería pedir políticas de fomento a la venta de los productos que ellos hacen. En nuestro caso, queremos una ley para que ninguna llama pueda salir de la Puna para enriquecer patrimonios genéticos en otros lugares. Tenemos que diferenciar muy fuerte lo coyuntural de lo que estratégicamente podamos estar mirando en los próximos años. El día que no se nos escuche, tendremos que crucificarnos, pero hay que agotar el diálogo y las instancias.

*Sebastián Prevotel*



**Salta: Historia de la Unidad de Intermediación Laboral de Salvador Mazza (UILSAM).**

# “HAY QUE DEMOCRATIZAR LA CIUDADANÍA DE LA GENTE”

Desde hace 4 años funciona en Salvador Mazza (Pcia. de Salta) la organización social UILSAM. Una iniciativa que surge del movimiento piquetero local, durante la represión que las 6 localidades sanmartinianas sufrieron en el corte de ruta del 17 de mayo de 2000 en Mosconi. Hoy maneja 310 planes sociales destinados a la ayuda de familias carentes y escuelas rurales de la zona, los cuales están canalizados a través de “programas” que ellos mismos diseñaron. Dialogamos con Raúl Arce, su actual presidente.

## LOS COMIENZOS

“En el 2000 – recuerda Raúl- un grupo de desocupados que haciéndonos eco de las necesidades que veníamos padeciendo, empezamos a buscar una manera de hacerle frente a la desocupación, organizándonos. Nos preguntábamos cómo podíamos salir de esta situación si teníamos las puertas cerradas por estar participando de protestas sociales (piquetes y demás)”.

En Marzo de 2000 se armó un corte de ruta en el puente Guandacarena a la entrada de Salvador Mazza. Se sabía que el gobierno nacional iba a dar de baja a los planes sociales porque el Municipio iba a ser sancionado nuevamente por no cumplir con los objetivos de dichos planes. “A partir de ahí, continúa relatando Raúl, unas cuantas personas nos volvimos a juntar para participar del corte organizado por la Unión de Trabajadores Desocupados (UTD) de Mosconi, el 13 de mayo y solicitamos la intervención a las 6 localidades del departamento San Martín. Desde este último encuentro, unas 60 personas desocupadas, decidimos armar una comisión de desocupados de Salvador Mazza, es la UILSAM”.

Raúl Arce, es el Presidente de la “Unidad de Intermediación Laboral de Salvador Mazza” (UILSAM). No duda en decir con gran seguridad que: “los objetivos de la UILSAM fueron y son: gestionar fuentes de trabajo y conseguir

asistencia social a familias carentes...”

“Incentivados y movidos por las necesidades que veníamos pasando, relata Raúl, decidimos hacerle frente organizándonos, buscando la forma de intercambiar ideas, criterios y experiencias. En septiembre de 2000, tuvimos una reunión- junto a otras organizaciones de desocupados del departamento- con el Ministro de Trabajo en la ciudad de Buenos Aires y presentamos nuestra primer propuesta. Se trataba de un proyecto de lucha contra el dengue, y de esta manera algunas personas iban a poder brindar la contraprestación requerida para poder ser beneficiarios de los planes trabajar. Nuestro proyecto fue el único aprobado de todos los presentados”.

## ENTRE COSECHAS Y REDES

En la actualidad tienen 20 proyectos solventados por el plan jefes y jefas de hogar otorgados por el Ministerio de Trabajo. “Los proyectos son distribuidos en programas: productivos, ambientales, de salud, de educación, comunitarios...” cuenta Raúl. Dentro del programa productivo tenemos funcionando una “granja”. Otros proyectos, que están dentro de los programas, son los talleres de manualidades: corte y confección, peluquería, etc.

## PROYECTOS COLECTIVOS

Actualmente, a través del Ministerio de Trabajo, UILSAM maneja 310 planes sociales, de los 1000 que hay en Salvador Mazza. A mediados de este año, se armó por primera vez el Consejo Consultivo en esta localidad, y UILSAM maneja la secretaria del mismo.

Raúl piensa que es importante la asistencia a las familias carenciadas, pero también quieren: "buscar la forma, los medios para poder "autosustentarnos", porque por ahora sólo estamos sostenidos por los planes del gobierno nacional. Para ello necesitamos hacer contactos con otras organizaciones, y buscar la manera de capacitarnos y formarnos más, para emprender nuestro propio sustento económico".

UILSAM esta integrado por una comisión de 12 personas, uno de sus miembros es Jesús Mansilla, que viene trabajando junto a Raúl desde los comienzos. Según Jesús "para democratizar la ciudadanía de la gente, es necesario la capacitación, la formación, la promoción social, lo que sería para él, la educación popular, para que de esta manera la sociedad pueda actuar como un contralor público de los gobiernos y las instituciones. Hay que lograr una mayor participación de la gente, y también, generar cambios en la formación de nuevos líderes, que tendrían que ser jóvenes y niños, porque son ellos los que pueden generar un cambio".

**Luisa Malek**

Escuela de Ciudadanía  
Aguaray, Salta.

## Entrevista a Juan Cuéllar, presidente del Movimiento Campesino de Santiago del Estero (MOCASE)

# ORGANIZACIÓN Y CALIDAD DE VIDA

**El MOCASE nuclea a organizaciones campesinas de Santiago del Estero en torno a la lucha por la tierra, la producción y una mejor calidad de vida. Juan Cuéllar, reflexiona sobre la democracia y sobre las prácticas del movimiento campesino santiagoense.**

La democracia se cierne en Santiago del Estero como un viaje a lo desconocido que, para muchos, es conocido desde hace años. Esto no es una paradoja. Conocido, sufrido, vivido, celebrado... Con el cuerpo, con el alma, las entrañas, con las uñas en la tierra.

Juan Cuéllar habla de democracia y la liga a una "mejor calidad de vida para toda la gente". Según cuenta Juan, el MOCASE tiene larga experiencia en ello. Experiencia de la que también se vale para decir que la democracia es, además, la posibilidad de trabajar, organizarse, participar, opinar, formar parte de organizaciones libres, poder incidir en la realidad.

### ¿Cómo hablar de democracia frente al hambre?

Juan Cuéllar: —Tenemos que creer que es posible y no desesperarnos con privaciones que hay que sufrir. Hay necesidades, como por ejemplo la falta de atención a la salud, la educación que nos está casi prohibida a los sectores de menos recursos. Debemos tratar de modificar esa realidad en lo posible, pero no doblegarnos ante los fracasos. La fortaleza del MOCASE está relacionada con que la gente sola no puede resolver sus necesidades, entonces ve que tiene que unirse, que participar en grupo, después en organizaciones y, por último, en el Movimiento.

Santiago del Estero es la provincia con mayor cantidad de población rural del país. Juan Cuéllar afirma que se han creado grandes dependencias a lo largo de los años con "ayudas" del Estado hacia la poblaciones que no hacían más que alimentar la pobreza y el clientelismo. "El campo puede producir todo lo que se necesita para vivir dignamente", señala Juan. "Es cuestión de saber que debajo de la tierra hay agua suficien-

te". El MOCASE se fue haciendo en la dinámica de lucha contra la pobreza, el destierro y la opresión de la mano del Estado y del poder económico.

### ¿Cuál ha sido históricamente la relación del MOCASE con el Estado y en qué ha cambiado ésta con la intervención federal?

JC: —Desde el Estado teníamos mucha presión para desarticular a las organizaciones. Veían que el poder pasaba a manos de la gente y se les escapaba de sus manejos clientelares. Hemos soportado terribles presiones, persecuciones, amenazas. Sin embargo, las instituciones fueron creciendo sin apoyo. Con la intervención, empezamos con una muy buena relación; pero no estamos viendo que se traduzca en cambios verdaderamente positivos. El aparato represivo sigue intacto, la justicia sigue siendo lenta e inalcanzable para las organizaciones campesinas.

### ¿Qué posibilidades ves de que después de la intervención no se vuelva a lo mismo?

JC: —No se va a volver a lo mismo. Podría llegar a elegirse alguien con las mismas prácticas que el gobierno anterior, pero no va a durar. A otro no se lo va a tolerar y no va a tener la estructura y la base que tenía Juárez. Juan asegura que el juarismo cayó y que la intervención pudo poner los pies en Santiago gracias a que la gente está conquistando otra mentalidad. No duda en decir que considera a la concientización como una herramienta fundamental en la construcción de democracia.

**Sebastián Prevotel**

# EL TERRENO DE LA DEMOCRATIZACIÓN

La siguiente información estadística permite esbozar un cuadro de situación para el NOA. Son datos falibles y están en cambio permanente, pero intentan ser una herramienta para aportar a la discusión y reflexión en nuestras organizaciones. Cabe aclarar que se trata de una selección y que las estadísticas a las que podemos acceder son mucho más amplias.

## A. Información demográfica, sanitaria, educativa y de calidad de vida de las provincias del NOA. – Censo Nacional 2001

### Para leer las cifras

1. **Población:** Cantidad de personas censadas en el 2001, sin distinguir entre las censadas en hogares (o en la calle) y en instituciones colectivas.
2. **Crecimiento anual:** Su nombre técnico es "tasa anual media de crecimiento". Corresponde al promedio de personas que se incorporan anualmente al total de la población, por 100 habitantes en este caso (%), y se calcula considerando la evolución que hay de un censo a otro (en este caso se pondera el crecimiento 1991-2001). La media de crecimiento anual de las provincias del NOA está por encima de la nacional. Esto está directamente relacionado con factores como las tasas de natalidad y mortalidad, así como con el saldo de diversas migraciones.
3. **Tasa de natalidad:** Su nombre técnico es "tasa bruta de natalidad". Es el promedio de nacimientos anuales en relación al total de la población (100%).
4. **Tasa de mortalidad:** Su nombre técnico es "tasa bruta de mortalidad". Es el pro-

Porcentaje de hogares con necesidades básicas insatisfechas (NBI) en el NOA (según departamento o distrito) y en el país (según provincia)



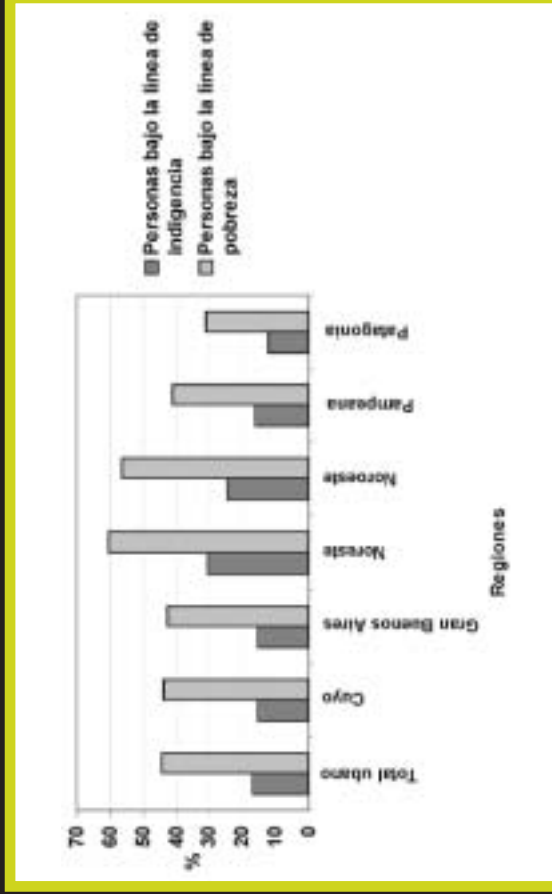
Población con NBI por zona geográfica:

Hasta 17%



5. **Tasa de mortalidad infantil:** Promedio de muertes infantiles por año en relación al total de la población (100%). En este caso consideramos a los niños nacidos vivos.
6. **Población con cobertura de salud:** Se considera aquí al porcentaje de población con cobertura de obra social y/o plan de salud privado o mutual.
7. **Población de 10 años o más según condición de alfabetismo:** Se mide aquí la cantidad de alfabetos y la de analfabetos en relación al total de población con 10 años o más. El Censo Nacional no distingue distintos tipos y niveles de alfabetización.
8. **Máximo nivel educativo de población de 15 años o más:** Porcentajes, dentro de un total que considera a las personas de 15 años o más, según niveles de educativos alcanzados.
9. **Población con necesidades básicas insatisfechas (NBI):** Porcentaje de población en hogares con NBI sobre el total de hogares considerado.

#### D. Porcentaje de personas bajo la línea de pobreza y bajo la línea indigencia en aglomerados urbanos según región <sup>(1)</sup> - Primer Semestre del 2004



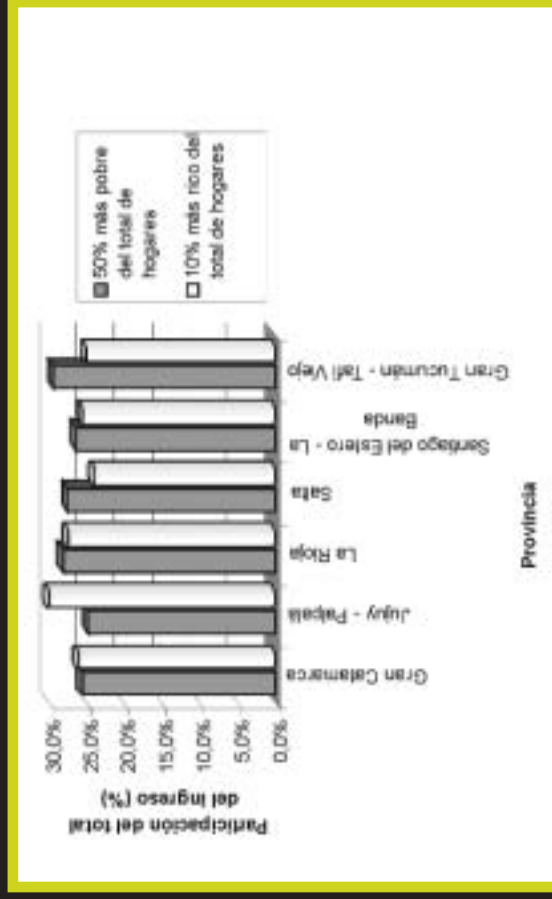
Fuente: INDEC, Encuesta Permanente de Hogares.

(1) Nota: Estudios realizados por el Instituto de Estudios y Formación de la CTA dan cuenta de que la medición continúa realizada por el INDEC y la EPH no considera debidamente el impacto de los planes sociales. En el documento "MERCADO DE TRABAJO: ESTRUCTURA ACTUAL, EVOLUCIÓN RECIENTE, SITUACIÓN REGIONAL Y PERSPECTIVAS" (Claudio Lozano y Tomás Raffo, Junio del 2004) los autores advierten que si se consideran los planes sociales en la medición correspondiente al primer trimestre del 2004 en el total de los aglomerados urbanos comprendidos, la tasa de empleo varía del 38,9% al 36,6%; al tiempo que la tasa de desocupación aumenta del 14,4% al 19,5%. Lamentablemente no disponemos de los datos para hacer esta distinción en relación al NOA.

- De 12,1% a 15%
- De 15,1% a 20%
- Más de 20%

Fuente: INDEC, Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

#### E. Distribución del ingreso entre el 50% más pobres de los hogares y el 10% más rico según aglomerados urbanos. <sup>(1)</sup> - Octubre del 2002



Opinión

San Pedro, Jujuy

# PREGUNTAS QUE INQUIETAN

La Provincia de Jujuy presenta dos perfiles dirigenciales, aquel que aspira a un auténtico sueño de progreso, y el otro, que sigue postergando la igualdad de oportunidades.

En El Ramal, una región integrada por las ciudades de San Pedro de Jujuy y Libertador General San Martín, con más de 50 mil habitantes, sufre la falta de Políticas Estatales Estructurales.

Esta Región Ramaleña que otrora fuera polo de desarrollo y crecimiento, gracias a la Industria Azucarera (con tres Ingenios en la Región) a la Industria aserradera, citrícola y tomatera, entre otras, hoy no escapa a las consecuencias de la década pasada con los efectos de la globalización y la corrupción política enquistada en el poder que no apoyó ni fomentó la Actividad Privada, ni propuso Programas de Infraestructura significativos. Logrando de este modo que creciera el comercio ilegal, el índice alarmante de desocupados que manifiestan y reclaman, prácticamente a diario, en el corazón de estas ciudades, sumados a los piqueteros que cortan las rutas de acceso, a la proliferación de asentamientos habitacionales ilegales ubicados en las periferias, al incremento de los bolsos de pobreza y marginalidad y dolorosamente, llevan al aumento de la delincuencia y al abandono de menores en las calles.

No es casual que en esta Región hoy sus Intendentes y funcionarios estén sospechados, procesados y gocen de total impunidad gracias a que los mecanismos de la Justicia no actúan, logrando así, acceder nuevamente al Poder, y sin lugar a dudas gracias también, al Partido Justicialista que gobierna esta provincia desde 1983.

¿No es curioso y contradictorio que en la Región del Ramal, con una riqueza petrolífera y gasífera impor-

tante, existan ciudades enteras sin la red de gas natural?

¿No es curioso y contradictorio que viejos y anhelados Proyectos de Infraestructuras Hidroenergéticas se vean cada vez más lejanos, y que importemos energía de la vecina provincia de Salta?

¿No es curioso y contradictorio que se siga con una Ley de Emergencia Económica desde el año 1989, a pesar de la ayuda económica recibida desde la Nación hoy oscile la inaplicable suma de más de dos millones de pesos?

¿No es curioso y contradictorio que no se implementen Políticas Educativas Transformadoras que frenen el crecimiento del analfabetismo y la deserción escolar, puesto que hoy, adolescentes y jóvenes al ver sus necesidades básicas insatisfechas, se ven atraídos por los Planes Sociales de \$150, abandonando la Escuela, ya que ésta hoy no les garantiza el acceso al empleo o a una mejor calidad de vida, o se ven obligados a acceder al subempleo para poder subsistir?

¿No es curioso y contradictorio que los Programas Sociales implementados sean manejados discrecionalmente por la dirigencia política y que no se impulsen Proyectos Productivos que provoquen la generación de empleo genuino o salida laboral?

¿No es curioso y contradictorio que, habiendo sido la Quebrada de Humahuaca declarada Patrimonio de la Humanidad, que el gobierno provincial no cuente aún con una Política de Turismo?

Evidentemente, Políticas como las

que se vienen implementando en la Provincia de Jujuy no hacen más que someter al pueblo a la frustración y a la resignación que condenan a las generaciones futuras al desaliento y a una situación más grave aún que la actual.

¿No será esto lo que pretende la dirigencia política para que en definitiva no abandone el Poder que hoy ostenta?

Hoy, sólo es un interrogante, pero la metodología que se viene aplicando, direcciona hacia un camino de incertidumbre, pero aquella minoría que sueña con un futuro de crecimiento, desarrollo y progreso sabe que puede concretarlos porque de los grandes dolores nace una nueva visión.

**Sandra Legal**

**Docente, Proyecto Una Ventana Abierta a la Vida.**

## Documento

Extracto\* de la Homilía pronunciada por Monseñor Luis H. Villalba, Arzobispo de Tucumán, en el Tedeum del 9 de julio de 2004 en la Catedral de Tucumán.

# LA DEUDA SOCIAL NO ADMITE POSTERGACIÓN

“Podemos decir que la Argentina nació en el Noroeste, el NOA, al costado del camino. Como en el evangelio de San Lucas, hoy, el norte argentino está representado en aquel hombre de la parábola. Está herido, lastimado, desnudo de todo, al costado del camino. Esta situación afecta a millones de hermanos nuestros con nombre y apellido (...).

La Argentina, es un país con profundos desequilibrios y desigualdades entre las regiones. Hay una asimetría regional, siendo las provincias del norte las más pobres.

Cinco jurisdicciones concentran el 85% de la riqueza del país. No podemos construir una nación ignorando la realidad de todo el país. El norte argentino, presenta el índice más alto de personas pobres y con Necesidades Básicas insatisfechas, la mayor proporción de hogares que están bajo la línea de pobreza y de indigencia. La tasa de empleo de la región NOA es la más baja de toda la Argentina. Los que tienen Plan de Ayuda, no son empleados. El déficit habitacional del país es del 25%, en el norte supera el 40%. Se observan grandes desigualdades con respecto a la calidad educativa (...)

El promedio de escolaridad, en las regiones más ricas es de 13 años, en Tucumán 5 años y medio. La inversión en educación y salud, está por debajo del promedio del país. En realidad la inversión en educación debería ser inversamente proporcional a la situación de las provincias, **cuanto más pobre, más inversión en educación**, fundando escuelas y mejorando la calidad educativa.

Lamentablemente, sino se actúa para corregir esta situación, la dinámica tenderá a ampliar esa gran brecha entre las regiones y las desigualdades se profundizarán.

Luego, la parábola evangélica de San Lucas, nos habla de la dureza del corazón frente al hermano herido y despojado. Un sacerdote y un levita pasan por ese camino y siguen de largo sin prestarle socorro. Esta actitud, nos muestra el egoísmo del preocuparse de su propio interés y de no mirar el bien común, el de todos.

Cuando el egoísmo de los hombres antepone el bien personal o el de su grupo se quiebra la unidad

de la nación. ¿Los argentinos pasaremos de largo mirando para otro lado, frente al hermano necesitado?

Los obispos argentinos dijimos:

“La gran deuda de los argentinos es la deuda social” y agregamos: ¿No deberíamos acordar entre todos que esa deuda social, que no admite postergación, sea prioridad fundamental de nuestro quehacer?”.

La deuda social, es la que tenemos con nuestros hermanos más postergados, excluidos, desnutridos, desempleados, sin educación.

El hambre de los niños y la salud de los ancianos no puede esperar. Frente a este desequilibrio y desigualdad entre provincias, hace falta la verdadera solidaridad. No se trata de una ayuda esporádica, ni de prestar una asistencia pasajera, sino de modificar la situación económica, social, política y ética de la pobreza y la marginación.

La responsabilidad, es de toda la sociedad, pero sin duda la dirigencia y en especial los que detentan el poder político, son más responsables. El pueblo, no puede seguir viviendo de la dádiva, que da lugar al clientelismo político, quiere trabajar dignamente. Sin un desarrollo regional, no será posible un país auténticamente federal. El federalismo, (en la Argentina) es todavía un ideal, más que una realidad. La democracia en la Argentina, marcada por crecientes desniveles sociales y económicos, no puede consistir únicamente en emitir un voto para elegir autoridad.

El desarrollo social de las zonas marginales, es una obligación moral. Cuando los sectores marginados puedan acceder a una verdadera ciudadanía, tendremos una auténtica democracia.

Que Nuestra Señora de la Merced, que acompañó los inicios de nuestra patria, nos acompañe, también ahora para que, como el buen samaritano, salgamos al encuentro de nuestros hermanos y hermanas de las zonas más necesitadas de nuestro país.

\* Extractado por Alberto Casuto, para el boletín de la Parroquia San Antonio de Padua. Los Ralos, Tucumán.

En medio del caos que originó el fin de la convertibilidad económica, nació en San Fernando del Valle de Catamarca, allá por noviembre del 2002, la idea de generar un espacio al que se denominó "Feria del Saber". Mario, Leonor y Luis, miembros del equipo de la Escuela de Ciudadanía "La Batea", participan de la experiencia y la comparten con nosotros.

Experiencia de la Feria del Saber en San Fernando del Valle de Catamarca

# UNA FERIA DE SABERES Y UTOPIÁS

## TRUEQUE DE ESPERANZAS

Impulsado por un modelo de educación y economía popular como punto de partida para la construcción de una nueva visión de ser ciudadano, es que Mario Bazán emprende una experiencia sin precedentes a nivel local. Mario es Técnico del Área Economía Social del Concejo Deliberante de la Ciudad de San Fernando del Valle de Catamarca, y tiene a cargo la coordinación de la "Feria del Saber". Para él, hablar de la feria es aludir al principio y origen de una lucha por la dignidad. "Basándonos en la educación popular, consideramos a las ferias un espacio de encuentro, de intercambio de experiencias, en donde coordinamos dinámicas grupales para tratar de incentivar sobre todo la participación de la gen-

te", y afirma "buscamos mecanismos para que la gente pueda expresarse en forma clara y como jugando. Con esto intentamos romper los miedos que tienen de participar y opinar sobre cuestiones que tienen que ver con la economía familiar fundamentalmente".

Mario rescata a aquella "Feria de la Semilla" realizada en la provincia de Santiago del Estero y en la que participó junto a Carmen (miembro de la ONG Madre Teresa de Calcuta del barrio Villa Parque Norte), como la escuela que les supo señalar un camino de esperanza y promover la creación de una feria con características similares. En esta primera feria, el primer producto de intercambio fue la experiencia y el objetivo principal era que en ese espacio "mínimo de producción", se pueda "debatir, discutir, reflexionar, respecto a por qué hay tanta fragmentación, individualismo y de por qué no empezar a generar estrategias conjuntas de subsistencia". Luego comenzaron a juntarse por lo menos una vez al mes, en un gran salón propiedad de uno de los feriantes, en donde se colocaran mesas

para exponer los productos: pan, verduras, semillas, plantas, artesanías, manualidades, dulces, ropa, artículos de bijou usados, entre otros.

Previo al trueque, la dinámica de la feria estimula el diálogo del grupo, propiciando un momento donde cada uno tiene la oportunidad de contar las razones por las cuales decidió asistir, qué lo atrajo, cuál es su producto, y cómo se confecciona o elabora. "La idea es que en este intercambio de experiencias se fortalezca la capacidad de aquellas personas que no manejan oficios o habilidades, y se insiste en el sistema de intercambio por encima del de la compra y venta; que se constituyan en pequeños productores, y modifiquen la cultura de la dependencia del dinero", enfatizó Mario.

## EL QUE SIEMBRA, COSECHA

Leonor (42 años) vive en Villa Parque Norte y se integró al grupo de feriantes entusiasmada por Carmen, con quien desde hacía tiempo se habían unido para amasar pan y proveer a sus respectivas familias. "Yo me acuerdo que ella vino de Santiago del Estero tan contenta y me dijo: tenemos que hacer lo mis-





mo, ya tenemos que juntarnos, ya tenemos que empezar a hacer algo", rememoró.

A partir de entonces, Leonor se reconoce como una activa trabajadora comunitaria "lo que me motivó a trabajar con la gente fue mi propia necesidad, verme encerrada en que no me alcanzaba la plata para nada", confiesa. Desde la propuesta de Carmen, impulsaron la feria y además, promovieron el funcionamiento de dos comedores en el sector, una olla y una huerta comunitaria. Leonor remarca con orgullo que para la huerta sólo una vez solicitaron las semillas al INTA, porque "desde hace años la venimos manteniendo nosotros", aseguró. Actualmente, trabajan en la huerta alrededor de siete familias. De allí obtienen acelga, lechuga, perejil, apio, cebolla y berenjena. "Lo repartimos entre todos y también se saca de ahí para la olla comunitaria y algunas veces para el comedor". Leonor considera a la Feria del Saber como un espacio que ha traído nuevamente la posibilidad de no sentirse sólo en la lucha diaria. "La feria es una experiencia tan linda, porque no es ir y cambiar un par de zapatillas por un pulóver, uno cambia lo que sabe hacer".

## UNA POSIBILIDAD

Luis Andraca es concejal de la Ciudad de San Fernando del Valle de Catamarca por la alianza Frente Cívico y Social que trabajó en el diseño de la Ordenanza de Ferias Francas Barriales tomando como modelo una experiencia de feria en la provincia de Misiones. "Eso implica

una comunidad de productores que se hagan responsable en gran parte de lo que implica la actividad propia de la feria", sintetiza Luis. Para generar esas organizaciones que puedan llegar a trabajar en espacios públicos ofreciendo sus productos, tenían que tener como punto de partida un marco formal, otorgado en este caso por la reglamentación del funcionamiento de la misma. En consecuencia, Luis elaboró e impulsó la aprobación de la ordenanza, en donde plantea a la feria como un espacio público de organización y encuentro de productores. La ordenanza tiene aplicación en todo el ámbito de la ciudad, y desde su puesta en vigencia se han promovido diversos grupos de feriantes por parte de distintas organizaciones y desde las áreas de acción social tanto municipal como provincial. Luis, integrante a su vez de Movilización (partido político provincial) comparte que la idea de llevar adelante la feria tiene como propósito aportar a un modelo de economía social. "Estamos intentando por esta y otras vías, demostrar que es posible otro tipo de modelo económico social, basado en otros valores, intentamos contribuir en los sectores populares a cubrir necesidades básicas y poder generar espacios públicos en donde se pueda luego discutir políticas municipales, políticas provinciales, nacionales", sostuvo.

**Gabriela Toloza**

*Escuela de Ciudadanía  
"La Batea", Catamarca.*

## LAS FERIAS Y LA CIUDADANÍA

Las ferias del saber, como práctica concreta dentro de la escuelas de ciudadanía, constituyen experiencias de participación donde se ejercitan habilidades básicas de interacción y prácticas de democratización de decisiones.

En ellas los sujetos partiendo de estados de exclusión social y económica recuperan el saber hacer y el decir su palabra generándose un proceso de toma de confianza en las propias capacidades.

Además ponen en funcionamiento otras lógicas de intercambio, consumo y distribución en cuestiones relativas a las democratización de recursos. Las ferias constituyen espacios donde cobran importancia la producción de significados colectivos, donde se definen conjuntamente los principales problemas presentes y donde se confrontan las imágenes de sociedad deseables.

La economía como una construcción cultural común, no solamente en manos de algunos, donde puedan jugar otros valores sociales, nos parece que es el principal aporte al proceso de construcción ciudadana.

**Luis Andraca**

*Esc. de ciudadanía La Batea*



El sábado 28 de agosto, a las 17 hs. se realizó el "Taller-Lanzamiento" de la **Escuela de Ciudadanía de Aguaray**. A pesar del sol y, el "fuerte calor" que la tarde prometía, estuvieron presentes 42 personas aproximadamente.

Entre ellos dirigentes barriales, referentes, vecinos, comunicadores populares, y vecinos de otras localidades aledañas: Salvador Mazza y Embarcación.

El taller inicio con las presentaciones personales de los miembros del Equipo Coordinador. Sergio Castanetto dijo algunas palabras en representación del Centro Nueva Tierra, y después Rodolfo Viano, Fraile Franciscano de la Parroquia Santa Teresita de Aguaray, explicó cómo esta propuesta de armar una E/C nos llegó a través de Cáritas Orán, en abril de 2003, y de esta manera, comenzamos a participar del ciclo de formación (los for/for: "formación de formadores") que Nueva Tierra brindaba a las personas, or-

ganizaciones, grupos, que querían llevar a cabo este proyecto de las E/C en sus localidades. Para terminar comentó que en otras 13 provincias a lo largo y a lo ancho de la Argentina, se están llevando a cabo unas 20 E/C, algunas en marcha, y otras por comenzar.

Luego de trabajar con un cuento y de discutirlo grupalmente, se puso en común las conclusiones:

**Daniel Castillo**, presidente de los Bomberos Voluntarios y representante de las instituciones, decía que las instituciones de Aguaray tiene una larga trayectoria de trabajo y perseverancia y "aún tenemos muchas motivaciones para seguir con logros, seguir intentando....personalmente, como vecino, como servidor comunitario buscando el bien común para todos..."

**Aguaray Norte:** "Los siete mosqueteros" (autotitulados): "...nosotros también queremos ser protagonistas en la comunidad y "con" la comunidad, no "para" la comunidad, creemos que ya es hora de terminar con el servicio, la asistencia, el "dar", mientras los otros se sientan a esperar únicamente", decía Cristina Gutiérrez.

**Aguaray Este:** "...nos identificamos con la segunda rana, porque tienen una circunstancia de la vida "por qué salir adelante" ...como vecinos tenemos ganas de

hacer cosas pero no hay organización, sostenía Bacilia Vacaflor.

**Aguaray Sur:** "...como representantes de un barrio es importante tratar de salir adelante, dialogar por el bien común. Muchas veces "el que participa" se siente criticado, maltratado por el vecino que en realidad no hace "nada". Al que no participa no le gusta que "nosotros "seamos participativos", reflexionaba Marta Villaruel.

"A veces tendríamos que pensar no desde el "yo" sino desde "nosotros" ... vivimos en una cultura en donde "ese" egocentrismo eclipsa el "nosotros". El desafío de trabajar juntos, nos hace trabajar como "comunidad", y nos hace pensar en "nosotros como barrios".... Pero, los que estamos participando de esta experiencia, tenemos que ser "replicadores" de ella nuestros barrios...", concluyó Ana Chauqui.

Rodolfo Viano comentó que: "la intención es que esto sea un "ámbito plural", no hacerlo pensando en una perspectiva, que sería la "iglesia" ...y que a veces se la considera como "maestra" que conduce, lo bueno sería no pensarla así, sino pensarla como "hermana y discípula".... Aprender de otros, para los cuales nosotros somos "creyentes".... Y ver que los creyentes tenemos otro lugar también...."

**Equipo Escuela de Ciudadanía de Aguaray**

# PLURALIDAD Y CONSTRUCCIÓN



## Crónica

Catamarca: Escuela de Ciudadanía  
"La Batea"

## SE MUEVE LA BATEA

A pesar de la lluvia, el frío y los movimientos sísmicos, el sábado 11 de septiembre se largó La Batea, primera escuela de ciudadanía de Catamarca.

Desafiando los pronósticos agoreros, se dieron cita en el salón parroquial "Corazón de María", 93 personas, entre dirigentes barriales, referentes de comedores, centros vecinales, grupos comunitarios, funcionarios y ciudadanos en general, tanto de la capital como del interior, conformando un colectivo de gente muy heterogéneo.

Luego de la bienvenida del dueño de casa, el padre Cooper y al son del ritmo de "La Batea", (interpretada por el grupo chileno Quilapayun) se conformaron grupos que trabajaron las presentaciones y las expectativas que traían al encuentro.

Luis Andraca desarrolló las ideas ejes en que se sustenta la escuela: comunidad de aprendizaje, pedagogía de la pregunta y construcción de ciudadanía. Y desarrolló la temática ciudadanía, de lo reivindicativo a lo propositivo, de lo social a lo político, haciendo un recorrido histórico del proceso de construcción de ciudadanía desde los derechos civiles, pasando por los sociales hasta los ambientales.

El sismo del martes, fue utilizado como puntapié inicial para trabajar grupalmente la vivencia a nivel personal, barrial y de la ciudad puesta en clave de ciudadanía, lo que sirvió como forma de elaboración colectiva de la experiencia.

Al mediodía compartimos lo creada, música y baile. Por la tarde se realizó la feria de intercambio de productos y saberes.

Nos acompañaron compañeros de algunas escuelas del NOA: Herminia Vega y Elba Ríos de La Rioja; Walter Aranda de Santiago del Estero; Alberto Casuto de Tucumán. Gilda Rojas de Jujuy llegó al mediodía trayéndonos el saludo de Feno y del equipo de Nueva Tierra, los ecos de sus palabras siguen resonando en muchos de nosotros: "...la esperanza de salir adelante, de poder participar, de poder incidir en muchas decisiones, de que perdamos el miedo y empecemos a hacer uso de esto de nuestras manos y de esta esperanza". Queremos agradecer al Centro Nueva Tierra por su apoyo para poder caminar este sueño.

**Claudia Finamore**

Escuela de ciudadanía "La Batea"

## CREPÚSCULO

Por Héctor Tizón<sup>1</sup>

Es ya el crepúsculo del lunes, aun más opaco ahora que otros crepúsculos a causa de la neblina que desde temprano se amontonó en el valle, y el hombre permanece en la galería, sentado, pensando, recordando tal vez o dormitando. La neblina avanzaba desde el norte pero ni aun así podía dejar de verse el cuerpo informe de los cerros, tan acantilados sobre la falda donde estaba la vieja casa, los campos de pastura amancillados por la erosión y las piedras. Poco antes habían muerto su madre y su tía Clotilde, apenas separadas por un mes la una de la otra y él, como le gustaba pensar, pensó entonces que bien podían haberse ido juntas, para un solo velorio y para ahorrarse un dolor sobreponiendo los dos, y fueron enterradas entre las otras tumbas, pocas apenas si media docena en el cementerio familiar detrás de la capilla ya irremediablemente abandonada, no lejos de los fondos de la casa. Días antes de morir, tía Clotilde le dijo: "Ella no siempre fue así". Él la observó con atención. Tía Clotilde sólo tenía ya un hilo de voz destemplada o como aprisionada por el enorme bocio que sus gorgueras de piqué o de linón, los mismos con que se hacían los baberos a los niños, primorosamente bordadas, inmaculadas, no alcanzaron nunca a disimularlo. La observó con atención. Sus ojos azules tenían un reflejo vidrioso, pálido. Él la observó con atención, con la misma atención, asombro o vergüenza que había sentido por su madre, porque los mudos por lo general se dan entre los pobres o mal nacidos, por eso es que la minusvalía de su madre era como una afrenta velada o como un estigma, tal vez hereditario, y de allí su soledad asumida no tanto como una condena sino quizá como una cobardía y su negativa a buscar esposa y refundar una familia. Nadie es la suma de todo su linaje; él lo sabía, pero también conocía el hecho de que todos podemos heredar el oprobio de la locura, la ceguera, la impotencia o la prodigalidad. "Ella no siempre fue así", dijo tía Clotilde mientras trataba de beber la tisana con la ayuda de una bombilla porque la temblorina de sus manos no le permitía hacerlo directamente de la taza. Ella había sido sensatamente feliz y bien casada, madre de tres hijos vivos afincados en la ciudad y cuatro muertos y su marido muerto también, analfabeta, inocente y sabia. Tía Clotilde nunca se había preguntado nada y se mantuvo inmovible o indiferente ante la muerte alternada aunque dos fueran sucesivas de sus hijos e hijas apenas nacidos o el alcoholismo no violento de su marido, y ni siquiera el hecho de vivir en este siglo de ciudades con luz eléctrica y sufragio popular había dañado su autoestima.

<sup>1</sup> de "El gallo blanco" de Héctor Tizón, publicado por Editorial Alfaguara. © 1992

## Sobre Espacio NOA

Espacio NOA es una dinámica de articulación y gestación de acciones compartidas que está abierta a grupos comunitarios, organizaciones barriales, organizaciones campesinas, ONGs, grupos de pastoral social, comunidades barriales, educadores, animadores y redes de las seis provincias de la región. Este ámbito de intercambio, formación y proyección, cobra vida a partir de cuatro líneas de trabajo:

- **Escuelas de ciudadanía:**

Esta línea tiene que ver con la implementación de instancias de formación sistemática para miembros de organizaciones locales y regionales. Este espacio hace una apuesta a la construcción de una ciudadanía activa que aporte a la democratización del NOA y del país desde las organizaciones sociales.

- **Comunicación:**

Se ha dado comienzo a una serie de instancias de formación y producción para comunicadores del NOA. Estos espacios están íntima

mente relacionados con el desarrollo de medios para la articulación y el reconocimiento entre las distintas organizaciones que participan de este Espacio, así como para posicionarse en la sociedad.

- **Economía Social:**

Se abordan, desde prácticas regionales y a partir de conocimientos existentes, reflexiones, metodologías, construcciones en busca del atravesamiento de lo local con lo regional, lo nacional e internacional, en un esfuerzo por mover los esquemas existentes hacia lugares que permitan optimizar prácticas y políticas.

- **Encuentro Anual:**

Todos los años se lleva a cabo el Encuentro Anual de Espacio NOA. Es un momento de suma importancia para reconocernos, vivenciarnos, ponernos en situación de región. Quiere ser una "plaza abierta" en la cual se puedan activar reflexiones, instancias de formación, experiencias de intercambio y de festejo.

## COLABORAN EN ESTE NUMERO

Luisa Malek

Sandra Legal

Alberto Casuto

Gabriela Toloza

Luis Andraca

Héctor Tizón

Equipo Escuela  
de Ciudadanía de Aguaray

Claudia Finamore

## PUBLICACIÓN DEL CENTRO NUEVA TIERRA PARA LA PROMOCIÓN SOCIAL Y PASTORAL

Piedras 575 P.B. C1070AAK  
Capital Federal / Argentina  
Tel. 4342-0869  
e-mail: [cnt@nuevatierra.org.ar](mailto:cnt@nuevatierra.org.ar)  
Registro de la propiedad  
intelectual N° 261909  
Impresión: [minigraf@rnonline.com.ar](mailto:minigraf@rnonline.com.ar)

### Producción del boletín:

Carolina Balderrama  
Sebastián Prevotel

Este boletín es posible gracias al apoyo de WACC - World Association for Christian Communications.



[espacionoa@nuevatierra.org.ar](mailto:espacionoa@nuevatierra.org.ar)  
Tels. 011 4345 4774 (Bs As)  
0388 4263596 (Jujuy)



Visitá la Página web de Espacio NOA

[www.nuevatierra.org.ar/espacionoa](http://www.nuevatierra.org.ar/espacionoa)